

 <b>WordShare SERVICES and RESOURCES</b>	<b>SERVICES et RESSOURCES</b> 
Bible Translation Resources	Ressources pour Traducteur
Translation and Linguistics Consulting	Consultation en Traduction et en Linguistique
Training and Teaching; Research	Formation et Enseignement ; Recherches
Anne Garber Kompaoré, PhD	<a href="mailto:agkompaore@gmail.com">agkompaore@gmail.com</a>
Tel: (226) 50 34 28 07; (226) 76 41 12 55	Skype : annegk1
01 B.P. 1632 Ouagadougou 01, Burkina Faso	<a href="http://www.aegk.finespun.net">www.aegk.finespun.net</a> (see my C.V.)
<b>Serving with En service avec</b>	
 <b>Commission</b> <small>TO EVERY NATION</small> <a href="http://www.ctenc.ca">www.ctenc.ca</a> and <u>Mennonite Mission Network</u>	
<b>Specializing in:</b> Semantics, Discourse Analysis, Tone, Phonology, Orthography, Old Testament, Hebrew, Bible translation	<b>Expertise en :</b> Sémantique, Analyse du discours, Ton, Phonologie, Orthographe, Ancien Testament, Hébreu Biblique, Traduction
<b>Offering services in training and consulting</b>	<b>Offre des services en formation et en vérification</b>
<b>Products available for sharing;</b>	<b>Produits disponibles pour distribution;</b>
<b>Collaborators solicited</b>	<b>Recherche des collaborateurs</b>
Financial arrangements negotiated according to available resources.	L'arrangement financière sera négocié selon les ressources disponibles.

### **2013 ACTIVITIES**

**Consulting and Training** - in Burkina, Nigeria, & Senegal: Jeremiah, 2 Samuel, David and Solomon, Joshua, Judges, Exodus; **Teaching** - in Burkina Faso: Biblical Geography  
**Research and Resource Development:** The Story of the Grapevine (6 Powerpoints ); Translators Notes - 2 Samuel (for SIL International); Biblical Geography – a series of powerpoints integrating physical geography with the chronology of Biblical History (French only); Semantics and Translation (Focusing on OT keyterms); Biblical Law lectures in powerpoint: The Law Text, Casuistic Law – Exodus 22, Exodus 20

### **2014 PLANS and ACTIVITIES**

**Training and Consultation:** Genesis, Biblical Law, Joshua, Judges, Daniel (Exilic and Apocalyptic), Isaiah, Mark, Luke, Biblical Geography  
**Research and Resource Development:** Oaths, Vows, and Covenants; Siege Warfare (2 Powerpoints), 2 Samuel, Semantics and Translation (Manual)

### **PRODUCTS IN DEVELOPMENT: COLLABORATORS, REVIEWERS, AND CONTRIBUTORS NEEDED!**

*Some of these products are available for distribution, others need contributors. Ask for details.*

**Manuals: 1)** Introduction to Old Testament Translation (FR); **2)** Understanding and Translating Biblical Law (FR, EN); **3)** The Ten Words : Semantic analysis and Translation procedure with a focus on the key terms of the Ten Commandments (FR, EN).  
**Psalms: 1)** Thematic Approach to the Translation of the Psalms (FR, EN); **2)** Participant Reference in the Psalms (EN); **3)** BAR in Psalm 2:12 (EN)  
**Biblical Geography: 1)** Cardinal Directions (FR), **2)** Historical and Physical Geography (powerpoints, FR), **3)** Semantic analysis of Physical Geography terms.  
**Themes: 1)** Story of the Grapevine (powerpoints FR, EN); **2)** Siege Warfare (powerpoints, FR), **3)** Key themes of the OT: A Paratext project which tags thematic categories beside verses for easy searching (FR)  
**Genre and Discourse: 1)** Promises in the Bible (FR, EN), **2)** Aspects of the Prophetic Genre (FR)  
**Translation:** Biblical Languages and Bible Translation Practice (EN)